

Pflegehinweise für Holzoberflächen

1. Pflegehinweise für Melaminoberflächen

1.1 Normale Reinigung

Oberfläche leicht mit einem in warmer Spülmittellösung angefeuchtetem Tuch abwischen. Die Verwendung von Seifenflocken ist nicht ratsam, da hierbei oft Schlieren zurückbleiben.

Zum Reinigen der Melaminoberflächen keine Scheuermittel benutzen. Scheuermittel oder Scheuerpulver, Scheuerkissen, Stahlwolle, Sandpapier usw. beschädigen die Oberfläche und können auf Dauer die Oberflächenfarbe und die Widerstandsfähigkeit gegen Chemikalien beeinträchtigen.

1.2 Gründliche Reinigung

Bei stärkerer Verschmutzung können die Oberflächen mit einem in denaturiertem Spiritus angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Hartnäckige Flecken lassen sich mit einem organischen Lösemittel oder einem Hypochlorit-Bleichmittel entfernen.

In Zweifelsfällen bezüglich der Eignung eines bestimmten Reinigungsmittels wenden Sie sich an den Hersteller des Mittels.

Maintenance of wooden surfaces

1. Melamine surface

1.1 Usual cleaning

Wipe off the surface with a slightly wet piece of cloth moistened in dish-liquid. Do not use soapflakes residues of grease!

Do not use abrasives. Abrasives or steelwool, sandpaper, etc. will damage the surface and have an impact on colour and durability of the surface against chemicals.

1.2 Spring Cleaning

In case of stubborn soiling, the surfaces can be wiped off with a piece of cloth moistened in denatured ethyl alcohol. Tenacious stains can be removed with organic solvent or Hypochlorit-bleaching agent.

In doubt of applicability, please contact the manufacturer of the detergent.

2. Pflegehinweise für Echtholzoberflächen

2.1 Wissenswertes über Echtholz

Holz ist ein Naturprodukt! Abweichungen in Farbe und Maserung sind naturbedingt.

Unter Lichteinfluß verändert sich der Farb- und Beizton. Diese charakteristischen Veränderungen sind kein Reklamationsgrund.

Äste, feine Risse und Verwachsungen sind ebenfalls naturbedingt und geben die typischen Eigenschaften des Holzes wieder.

2.2 Pflege

Für die tägliche Pflege empfiehlt es sich, Echtholz mit einem trockenen antistatischen Staubtuch zu reinigen.

Für eine gründliche Säuberung sollen handelsübliche Möbelpolituren verwendet werden.

Offenporige Hölzer wie Esche und Eiche dürfen *nicht* mit Möbelpolituren gereinigt werden. Es empfiehlt sich die Reinigung mit einem leicht angefeuchteten Lappen in Maserrichtung.

Holzoberflächen sollten auf keinen Fall mit handelsüblichen Allzweckreinigern gereinigt werden, sondern nur mit entsprechen Möbelreinigern bzw. -polituren.

2. Maintenance of veneer products

2.1 Important to know about veneer

Wood is a natural product! Differences in colour and structure cannot be avoided.

The influence of light can change the colour. These changes are no reason for reclamations.

Branches and fine cuts are also natural and represent the typical character of wood.

2.2 Care

For daily care veneer products can be cleaned with a duster.

For intensive care please use state of the art cleaning products for veneer.

Please do not clean open pore woods as ash and oak with polishing products. We recommend to clean with a slightly wet piece of cloth. Please do not use general cleaning products.

Stand: 07/2007